

Porównanie tłumaczeń Psalmów 73:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy więc na próżno byłem czysty w swoim sercu* I obmywałem w niewinności moje ręce?***1)2)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Czy więc nadaremnie zachowywałem czystość serca I w niewinności obmywałem ręce?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A więc na próżno oczyściłem swoje serce i w niewinności obmywałem ręce.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Próżno tedy w czystości chowam ręce moje, a w niewinności serce moje omywam.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I rzekłem: Tom ci tedy próżno usprawiedliwił serce swe i omywał między niewinnymi ręce moje,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czy więc na próżno zachowałem czyste serce i na znak niewinności obmywałem ręce?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czy więc na próżno w czystości zachowywałem serce moje I w niewinności obmywałem ręce moje?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czy więc na próżno zachowałem czyste serce i obmywałem ręce na znak niewinności?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czyż na darmo zachowałem czyste serce i obmywałem ręce na znak niewinności?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Na próżno więc zachowałem serce czyste i obmywałem ręce w niewinności?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ти скріпив море в твоїй силі, Ти в воді знищив голови зміїв.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc na próżno zachowałem w czystości moje serce, a mą dłoń umywałem w niewinności;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Doprawdy, na próżno oczyściłem swe serce i obmywam ręce w niewinności.

1) <x>220 34:9</x>; <x>220 35:3</x>

2) <x>50 21:6</x>; <x>230 26:6</x>; <x>470 27:24</x>